

---

**Pressemitteilung**

Zürich, 02/08/2018

---

**MAN Energy Solutions Schweiz AG**  
Hardstrasse 319, 8005 Zürich  
Switzerland[www.man-es.com](http://www.man-es.com)

---

**Communications Zurich**  
Roberto Rubichi  
P +41 278 3325  
[roberto.rubichi@man-es.com](mailto:roberto.rubichi@man-es.com)

## Papierindustrie: MAN-Technologie setzt sich durch

**Steigende Energiepreise und wachsendes Umweltbewusstsein sorgen für einen anhaltenden Erfolg der von MAN Energy Solutions entwickelten und gebauten Vakuumsystemen mit dem Markennamen TURBAIR®.**

„2017 konnte als erfolgreichstes Geschäftsjahr der TURBAIR®-Geschichte abgeschlossen werden. Eine stetig wachsende Anzahl an Papierherstellern ersetzt ihre mit traditionellen Wasserringpumpen ausgerüsteten Anlagen durch MAN-Vakuumsysteme.“, so Manfred Dobler, Head of Paper Industry bei MAN Energy Solutions.

Die Papierindustrie befindet sich seit der Jahrtausendwende im Wandel. Nachdem sich die Industrie in den 90er-Jahren primär auf Qualitätsverbesserungen der Produkte fokussierte, haben sich die Anforderungen in Richtung Kostenoptimierung verschoben. Insbesondere hat aufgrund des Anstiegs der Strom- und Gaspreise ein Umdenken in der Dimensionierung der Anlagen stattgefunden – so wurden früher Papiermaschinen möglichst gross auf einen maximalen Output ausgelegt. Mittlerweile sind Kosteneinsparungen und somit Energiesparmassnahmen bei den stromintensiven Produktionsanlagen immer wichtiger. Dadurch stieg die Nachfrage nach ressourcenschonenden und kostensparenden Systemen für die Produktion von Papier und Karton.

Die Vakuumgebläse von MAN kommen bei der Produktion an der Stelle zum Einsatz, wo die Anlage das Papier durch Vakuum entwässert. Gegenüber den Wasserringpumpen benötigt das TURBAIR®-System bis zu 30% weniger Energie und kommt ohne den sonst üblichen Einsatz von Wasser aus. Zusätzlich kann die heisse Abluft mittels Wärmetauscher wieder für den Energiekreislauf genutzt werden. Dies führt zu einer Reduktion des Energieverbrauchs von insgesamt bis zu 60%.

Der bekannte Papierhersteller UPM Nordland Papier hat sich in Dörpen (Deutschland) bei einer grossen Papiermaschine für einen Umbau entschieden und acht Wasserringpumpen durch zwei MAN-Vakuumgebläse ersetzt. „Die TURBAIR®-Technologie leistet mittels Wärmerückgewinnung und Einsparung von Frischwasser nicht nur einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz, sondern senkt zugleich die Produktionskosten bei der Papierherstellung“, sagt Manfred Thomann, Project Manager bei UPM Nordland Papier.

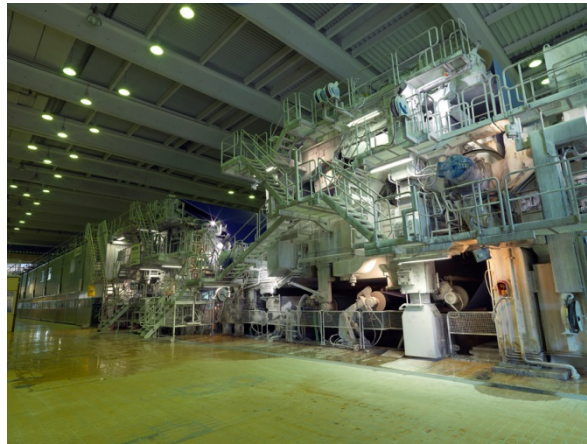
Der gesellschaftliche Anspruch nach Produkten mit einem möglichst kleinen ökologischen Fussabdruck nimmt kontinuierlich zu. Dies bedeutet für die Papierindustrie, dass man den Wasser- und vor allem den Energieverbrauch drastisch verringern muss, um die CO<sub>2</sub>-intensive Industrie für eine nachhaltige Zukunft auszurichten. Gleichzeitig steigt jedoch der weltweite Bedarf an Karton- und Tissue-Produkten, was dazu führt, dass zahlreiche neue Anlagen gebaut werden.

„Bei Neubauten erübrigt sich meist ein Entscheid zwischen den MAN-Vakuumsystemen und den konventionellen Wasserringpumpen. Neben dem sehr breiten Arbeitsbereich der Gebläse werden zunehmend frequenzgeregelte Antriebe eingesetzt. Damit können nicht nur das Luftvolumen, sondern auch die Vakua optimal den Bedingungen der Papiermaschine angepasst werden. Gebündelt resultieren diese Vorteile in einer einfachen ROI-Rechnung für die Papierproduzenten. Die Amortisationszeit eines TURBAIR<sup>®</sup>-Systems beträgt nicht einmal zwei Jahre“, erklärt Dobler.

2017 konnte MAN Energy Solutions 40 Papier- und Tissemaschinen mit der TURBAIR<sup>®</sup>-Technologie ausrüsten. Die insgesamt 53 Vakuumgebläse kommen bei 25 Karton- und 15 Tissemaschinen zum Einsatz. Die Umbauten machten dabei rund die Hälfte aller verkauften Vakuumsysteme aus.



*TURBAIR<sup>®</sup>-Vakuumgebläse des Typs RC im Einsatz bei UPM Nordland Papier in Dörpen (Deutschland)*



*UPM's Papiermaschine PM3 produziert hauptsächlich ungestrichenes Feinpapier mit einem Gewicht von 60 – 120 g/m<sup>2</sup>*



*TURBAIR<sup>®</sup>-Vakuumbelüfter des Typs RT werden für die Entwässerung in der Papier-Produktion gebraucht*

---

MAN Energy Solutions ebnet den Weg in eine klimaneutrale Weltwirtschaft. Ob Industrieproduktion, Energie- oder maritime Wirtschaft: Wir denken ganzheitlich und packen schon heute die Herausforderungen von morgen an – für eine nachhaltige Wertschöpfung unserer Kunden. In unserem Technologieportfolio steckt die Erfahrung aus über 250 Jahren Ingenieurstradition. MAN Energy Solutions hat seinen Hauptsitz in Deutschland und beschäftigt rund 14.000 Mitarbeiter an mehr als 120 Standorten weltweit. Unsere Kunden profitieren außerdem vom globalen Service-Center-Netzwerk unserer After-Sales Marke, MAN PrimeServ.